

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 76/88 van de Commissie van 13 januari 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 77/88 van de Commissie van 13 januari 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 78/88 van de Commissie van 13 januari 1988 betreffende de levering van geraffineerde koolzaadolie aan het Wereldvoedselprogramma (WVP) als voedselhulp	5
* Verordening (EEG) nr. 79/88 van de Commissie van 13 januari 1988 tot vaststelling van kwaliteitsnormen voor kropsla, krulandijvie en andijvie en voor niet-scherpsmakende pepers	8
Verordening (EEG) nr. 80/88 van de Commissie van 13 januari 1988 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	17
Verordening (EEG) nr. 81/88 van de Commissie van 13 januari 1988 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5	19
Verordening (EEG) nr. 82/88 van de Commissie van 13 januari 1988 tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 14 tot en met 20 december 1987	21
Verordening (EEG) nr. 83/88 van de Commissie van 13 januari 1988 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 35e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1092/87	23
Verordening (EEG) nr. 84/88 van de Commissie van 13 januari 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	24
Verordening (EEG) nr. 85/88 van de Commissie van 13 januari 1988 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse	26

Raad

88/22/EEG :

- ★ **Besluit van de Raad van 15 juni 1987 betreffende de sluiting van het Protocol inzake de toetreding van het Koninkrijk Marokko tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel** 27
 - Protocol van toetreding van het Koninkrijk Marokko tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel** 28
 - ★ **Mededeling betreffende de ondertekening van het Protocol inzake de toetreding van het Koninkrijk Marokko tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel** 30
-

Rectificaties

- Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 4054/87 van de Commissie van 30 december 1987 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen (PB nr. L 378 van 31.12.1987) 31

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 76/88 VAN DE COMMISSIE

van 13 januari 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3989/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4047/87 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-

dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 12 januari 1988 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 4047/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 januari 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 99.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 januari 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 januari 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	8,43	169,86
0712 90 19	8,43	169,86
1001 10 10	62,91	252,24 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	62,91	252,24 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	19,06	196,61
1001 90 99	19,06	196,61
1002 00 00	44,06	164,61 ⁽⁶⁾
1003 00 10	37,33	184,80
1003 00 90	37,33	184,80
1004 00 10	93,75	148,90
1004 00 90	93,75	148,90
1005 10 90	8,43	169,86 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	8,43	169,86 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	31,95	177,35 ⁽⁴⁾
1008 10 00	37,33	100,20
1008 20 00	37,33	111,07 ⁽⁴⁾
1008 30 00	37,33	61,88 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	37,33	61,88
1101 00 00	41,01	289,58
1102 10 00	75,79	245,10
1103 11 10	111,02	404,48
1103 11 90	42,85	311,30

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 77/88 VAN DE COMMISSIE

van 13 januari 1988

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3989/87 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4048/87 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 12 januari 1988 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 januari 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 102.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 januari 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

A. Granen en meel

(Ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0	0	0,28
0712 90 19	0	0	0	0,28
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,28
1005 90 00	0	0	0	0,28
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(Ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 78/88 VAN DE COMMISSIE

van 13 januari 1988

betreffende de levering van geraffineerde koolzaadolie aan het Wereldvoedselprogramma (WVP) als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, en met name op artikel
6, lid 1, onder c),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de
voedselhulp⁽²⁾ is bepaald welke landen en organisaties
voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene
criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de
voedselhulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie bij besluit van 15 april
1987 betreffende de toekenning van voedselhulp aan het
WVP aan deze organisatie 387 ton geraffineerde
koolzaadolie heeft toegekend die moet worden geleverd
franco laadhaven;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd
overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.

2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling
van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in
de Gemeenschap van produkten voor levering als
communautaire voedselhulp⁽³⁾; dat met name de
termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de
vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen
procedure moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt een inschrijving gehouden voor de levering van
geraffineerde koolzaadolie aan het WVP overeenkomstig
het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de in
de bijlage vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 januari 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1, en PB nr. L 42 van 12.
2. 1987, blz. 54 (rectificatie).

⁽²⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

1. **Maatregelen nr. (1):** 1100/87 tot en met 1103/87
2. **Programma:** 1987
3. **Begunstigde:** World Food Programme, Via delle Terme di Caracalla, I-00100 Rome (telex 626675 WFP)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** zie *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 103 van 16 april 1987
5. **Plaats of land van bestemming:** Tanzania (delen A, B en C), Ethiopië (deel D)
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** geraffineerde koolzaadolie
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (3):**
Zie de lijst in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 216 van 14 augustus 1987, bladzijde 3 (onder III A 1)
8. **Totale hoeveelheid:** 387 ton netto
9. **Aantal partijen:** 1 (4 delen: deel A: 50 ton; deel B: 70 ton; deel C: 42 ton; deel D: 225 ton)
10. **Verpakking en opschriften:**
Zie de lijst in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 216 van 14 augustus 1987, bladzijde 3 (onder III B)
 - metalen blikken van 5 liter of 5 kg
 - te leveren op gestandaardiseerde paletten
 - de blikken moeten per vier stuks worden verpakt in kartons
 - op de blikken moet de volgende tekst worden aangebracht:
 - deel A: „ACTION No 1100/87 / TANZANIA 0340400 / COLZA OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / TANGA”
 - deel B: „ACTION No 1101/87 / TANZANIA 0340400 / COLZA OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DAR ES SALAAM” (*)
 - deel C: „ACTION No 1102/87 / TANZANIA 0340400 / COLZA OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DAR ES SALAAM” (*)
 - deel D: „ACTION No 1103/87 / ETHIOPIA 0346000 / COLZA OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / MASSAWA”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie:** franco laadhaven
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 1 tot en met 31 maart 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering:** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten (4):** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 2 februari 1988 om 12.00 uur; de offertes worden geacht geldig te blijven tot 3 februari 1988 om 24.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor indiening van de offertes: 16 februari 1988 om 12.00 uur; de offertes worden geacht geldig te blijven tot 17 februari 1988 om 24.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 15 maart tot en met 15 april 1988
 - c) uiterste termijn voor levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 15 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes (6):**
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles
(telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie:** —

Opmerkingen :

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen : zie de lijst in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 227 van 7 september 1985, bladzijde 4.
- (³) Degene aan wie is gegund, bezorgt aan de begunstigde op diens verzoek een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.

De inschrijver legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden over :

- bewijs van oorsprong,
- plantengezondheidscertificaat.

- (⁴) Op de kartons moet een rode schijf met een diameter van ten minste 30 cm worden aangebracht.
- (⁵) Het bepaalde in artikel 7, lid 3, onder g), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 geldt niet voor de indiening van de offertes.
- (⁶) Ten einde de telex niet te overbelasten, wordt de inschrijvers verzocht om voor de datum en het uur vastgesteld onder punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur
- hetzij door afgifte op het onder punt 24 van deze bijlage genoemde bureau ;
 - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
 - 236 20 05
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 79/88 VAN DE COMMISSIE

van 13 januari 1988

tot vaststelling van kwaliteitsnormen voor kropsla, krulandijvie en andijvie en voor niet-scherpsmakende pepers

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3910/87 ⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 3,

Overwegende dat in bijlage II/5 bij Verordening nr. 23 van de Raad van 4 april 1962 houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽³⁾ kwaliteitsnormen zijn vastgesteld voor kropsla, krulandijvie en andijvie; dat deze normen bij Verordening nr. 51/65/EEG van de Commissie ⁽⁴⁾ zijn gewijzigd;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2397/76 van de Commissie ⁽⁵⁾ kwaliteitsnormen voor paprika's (niet-scherpsmakende pepers) zijn vastgesteld;

Overwegende dat zich bij de teelt van en de handel in deze produkten ontwikkelingen hebben voorgedaan, met name ten aanzien van de op de detail- en groothandelsmarkten gestelde eisen; dat de vastgestelde gemeenschappelijke kwaliteitsnormen voor kropsla, krulandijvie en andijvie en niet-scherpsmakende pepers derhalve moeten worden gewijzigd ten einde rekening te houden met deze nieuwe eisen;

Overwegende dat het ingevolge deze wijzigingen nodig is de bij Verordening (EEG) nr. 1194/69 van de Raad ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 899/87 ⁽⁷⁾, vastgestelde bijkomende kwaliteitsklasse ten aanzien van kropsla, krulandijvie en andijvie te wijzigen; dat bij de omschrijving van die klasse rekening moet worden gehouden met het economische belang van de betrokken produkten voor de telers en met de noodzaak in de behoeften van de verbruikers te voorzien;

Overwegende dat de normen van toepassing zijn op alle handelsstadia; dat het vervoer over grote afstanden, het opslaan voor een zekere duur of de verschillende behandelingen die de produkten ondergaan, kwaliteitsverlies kunnen veroorzaken als gevolg van de biologische ontwikkeling en de min of meer bederfelijke aard van de produkten; dat derhalve bij de toepassing van de normen in de handelsstadia die op de verzending volgen, met dit kwaliteitsverlies rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat het om redenen van duidelijkheid en rechtszekerheid, alsmede ten gerieve van de betrokkenen, dienstig is de aldus gewijzigde normen in één enkele tekst samen te brengen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De kwaliteitsnormen voor kropsla, krulandijvie en andijvie van de GN-codes 0705 11 en 0705 29 00 en voor niet-scherpsmakende pepers van GN-code 0709 60 10 zijn respectievelijk opgenomen in de bijlagen I en II.

Deze normen zijn onder de in Verordening (EEG) nr. 1035/72 vastgestelde voorwaarden van toepassing op alle handelsstadia.

In de stadia die op de verzending volgen mogen de produkten evenwel ten opzichte van de voorgeschreven normen de volgende afwijkingen vertonen: een lichte vermindering van frisheid en turgescentie en geringe kwaliteitsveranderingen als gevolg van hun biologische ontwikkeling en de min of meer bederfelijke aard van de produkten.

Artikel 2

Verordening nr. 23 wordt als volgt gewijzigd:

- in artikel 2, lid 3, worden de woorden „sla, krulandijvie en andijvie” geschrapt;
- bijlage II/5 vervalt.

Artikel 3

Verordening (EEG) nr. 1194/69 wordt als volgt gewijzigd:

- in artikel 1 worden de woorden „sla, krulandijvie en andijvie” geschrapt;
- bijlage I vervalt.

Artikel 4

Verordening (EEG) nr. 2397/76 wordt ingetrokken.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 4.

⁽³⁾ PB nr. 30 van 20. 4. 1962, blz. 965/62.

⁽⁴⁾ PB nr. 55 van 3. 4. 1965, blz. 793/65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 270 van 2. 10. 1976, blz. 13.

⁽⁶⁾ PB nr. L 157 van 28. 6. 1969, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 88 van 31. 3. 1987, blz. 17.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 januari 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I

KWALITEITSNORM VOOR SLA, KRULANDIJVIE EN ANDIJVIE

I. DEFINITIE VAN DE PRODUCTEN

Deze norm heeft betrekking op sla van de variëteiten (cultivars) afgeleid van *Lactuca sativa* L. var. *capitata* L. (met inbegrip van kropsla, kropsla van het type ijsbergsla), afgeleid van *Lactuca sativa* L. var. *longifolia* Lam. (bindsla) en sla afgeleid van kruisingen van deze beide variëteiten, bestemd voor levering in verse toestand aan de consumenten, met uitzondering van snijsla.

Zij is ook van toepassing op krulandijvie van de variëteiten (cultivars) afgeleid van *Cichorium endivia* L. var. *crispa* Lam. en op andijvie van de variëteiten (cultivars) afgeleid van *Cichorium endivia* L. var. *latifolia* Lam., bestemd voor levering in verse toestand aan de consumenten.

De onderhavige norm is niet van toepassing op voor industriële verwerking bestemde producten.

II. KWALITEITSVOORSCHRIFTEN

In deze norm wordt de kwaliteit omschreven die sla, krulandijvie en andijvie na opmaak en verpakking moeten hebben.

A. Minimumeisen

Behoudens de bijzondere bepalingen voor elke klasse en de toegestane toleranties moeten de producten in alle kwaliteitsklassen:

- intact zijn,
- gezond zijn; er mogen geen producten voorkomen die zijn aangetast door rot of die zodanige afwijkingen vertonen dat zij daardoor niet meer geschikt zijn voor consumptie,
- vers van uiterlijk zijn,
- turgescent zijn,
- zuiver en goed verzorgd zijn, dat wil zeggen praktisch geheel ontdaan zijn van door aarde of een ander substraat (met inachtneming van de bijzondere bepalingen voor de klasse III) verontreinigde bladeren en praktisch vrij zijn van zichtbare vreemde stoffen,
- praktisch vrij zijn van parasieten,
- praktisch vrij zijn van beschadiging door parasieten,
- niet geschoten zijn,
- vrij zijn van abnormale uitwendige vochtigheid,
- vrij zijn van vreemde geur en/of smaak.

Voor sla is een roodachtige verkleuring, veroorzaakt door lage temperaturen tijdens de groeiperiode, toegestaan, tenzij hierdoor het uiterlijk in aanzienlijke mate nadelig wordt beïnvloed.

De stronk moet onmiddellijk onder de onderste bladeren zijn afgesneden.

- De producten moeten voldoende ontwikkeld zijn. Zij moeten zodanig zijn ontwikkeld en zich in een zodanige toestand bevinden;
 - dat zij bestand zijn tegen vervoer en behandeling,
 - dat zij in goede staat op de plaats van bestemming aankomen.

B. Indeling in klassen

De producten worden ingedeeld in de drie hieronder omschreven klassen:

i) *Klasse I*

De in deze klasse ingedeelde producten moeten van goede kwaliteit zijn.

Zij moeten de kenmerken vertonen die eigen zijn aan de variëteit of soort, en met name de typische kleur ervan bezitten. Zij moeten als volgt zijn:

- goed gevormd,
- vast (met uitzondering van glassla),
- vrij zijn van beschadigingen en veranderingen, die de eetbaarheid nadelig beïnvloeden,
- vrij zijn van vorstschade.

De kropsla moet één enkele, goed gevormde krop hebben. Bij glassla en bij bindsla is een minder goed gevormde krop toegestaan.

Bij krulandijvie en andijvie moet het hart geel van kleur zijn.

ii) *Klasse II*

Tot deze klasse behoren produkten die niet in klasse I kunnen worden ingedeeld, maar aan de hierboven omschreven minimumeisen voldoen.

Zij moeten :

- tamelijk goed gevormd zijn,
- vrij zijn van gebreken en beschadigingen die de eetbaarheid in ernstige mate nadelig beïnvloeden.

De produkten mogen :

- lichte kleurafwijkingen vertonen,
- lichte beschadigingen door parasieten vertonen.

Bij kropsla is een minder goed gevormde krop toegestaan. Bij glassla en bij bindsla mag de krop geheel ontbreken.

iii) *Klasse III*⁽¹⁾

Tot deze klasse behoren produkten die niet in de hogere klassen kunnen worden ingedeeld, maar aan de eisen van klasse II beantwoorden. De bladeren mogen evenwel licht met aarde of met een ander substraat verontreinigd zijn, mits de presentatie daar niet te zeer onder lijdt.

III. SORTERINGSVOORSCHRIFTEN

De sortering geschiedt naar eenheidsgewicht.

A. Minimumgewicht

Het minimumgewicht bedraagt voor :

i) *Klassen I en II*

	vollegrondsteelt	glasteelt
kropsla, met uitzondering van ijsbergsla	150 g	100 g
Ijsbergsla	300 g	200 g
Krulandijvie en andijvie	200 g	150 g

ii) *Klasse III*

Zowel vollegrondssla als glassla moet ten minste 80 g per stuk wegen.

Zowel vollegrondsandijvie en -krulandijvie als glasandijvie en -krulandijvie moeten ten minste 100 g per stuk wegen.

B. Uniformiteit

a) *Sla*

In alle klassen mag het verschil tussen de lichtste en de zwaarste krop per verpakkingseenheid ten hoogste bedragen :

- 40 g bij sla met een gewicht van minder dan 150 g per stuk,
- 100 g bij sla met een gewicht tussen 150 en 300 g per stuk,
- 150 g bij sla met een gewicht tussen 300 en 450 g per stuk,
- 300 g bij sla met een gewicht van meer dan 450 g per stuk.

b) *Krulandijvie en andijvie*

In alle klassen mag het verschil tussen de lichtste en de zwaarste struik per verpakkingseenheid niet meer bedragen dan :

- 150 g voor krulandijvie en andijvie van de vollegrondsteelt,
- 100 g voor krulandijvie en andijvie van de glasteelt.

⁽¹⁾ Bijkomende kwaliteitsklasse in de zin van artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72. De toepassing van deze kwaliteitsklasse of van zekere bepalingen ervan is onderworpen aan een op basis van artikel 4, lid 1, van die verordening te nemen besluit.

IV. TOLERANTIES

In iedere verpakkingseenheid zijn voor produkten die niet beantwoorden aan de normen van de klasse waarin zij zijn ingedeeld, afwijkingen in kwaliteit en sortering toegestaan.

A. Toleranties in kwaliteit

i) *Klasse I*

10 % mag bestaan uit produkten die niet beantwoorden aan de eisen van deze klasse, maar wel aan die van klasse II, bij uitzondering met inbegrip van de toleranties van deze klasse.

ii) *Klasse II*

10 % mag bestaan uit produkten die niet beantwoorden aan de eisen van deze klasse, noch aan de minimumeisen, met uitzondering van de produkten die zichtbaar zijn aangetast door rot of enig ander gebrek vertonen waardoor zij ongeschikt worden voor consumptie.

iii) *Klasse III*

15 % mag bestaan uit produkten die niet beantwoorden aan de eisen van deze klasse, noch aan de minimumeisen (onverminderd de bepalingen ten aanzien van de aanwezigheid van aarde), met uitzondering van produkten die zichtbaar zijn aangetast door rot of enig ander gebrek vertonen waardoor zij ongeschikt worden voor consumptie.

B. Toleranties in sortering

Voor alle klassen : 10 % mag bestaan uit produkten die niet beantwoorden aan de aangegeven sortering, maar die een gewicht hebben dat hoogstens 10 % hoger of lager is.

V. VERPAKKINGSVOORSCHRIFTEN

A. Uniformiteit

De inhoud van iedere verpakkingseenheid moet uniform zijn en moet bestaan uit produkten van dezelfde oorsprong, variëteit, kwaliteit en sortering.

Het zichtbare gedeelte van de inhoud van iedere verpakkingseenheid moet representatief zijn voor het geheel.

B. Presentatie

De produkten mogen ten hoogste in drie lagen worden gepresenteerd.

Sla en kruldijvie moeten met de harten tegen elkaar worden gelegd wanneer zij in twee lagen worden gepresenteerd, tenzij zij door middel van een gepaste bescherming worden beschermd of gescheiden. Wanneer de produkten in drie lagen worden gepresenteerd moeten twee lagen met de harten tegen elkaar worden gepresenteerd.

Andijvie mag met de harten tegen elkaar of in horizontale lagen worden gepresenteerd.

Bindsla mag in horizontale lagen worden gepresenteerd.

C. Verpakking

De verpakking van de produkten moet zodanig zijn, dat deze een behoorlijke bescherming van het produkt waarborgt. De produkten moeten goed worden verpakt, waarbij rekening moet worden gehouden met de sortering en met de aard van de verpakking. De produkten mogen niet te los of te vast verpakt zijn.

De produkten moeten door middel van een daartoe geschikt beschermingsmateriaal van de bodem, de lange zijanten en het deksel, indien de verpakking een deksel heeft, worden gescheiden.

Het in de verpakkingseenheid gebruikte materiaal moet nieuw en schoon zijn en mag bij de produkten geen uitwendige of inwendige beschadigingen teweegbrengen. Er mag materiaal, en met name papier of zegels, met handelsaanduidingen worden gebruikt, mits de bedrukking of de etikettering met niet giftige inkt of lijm geschiedt.

De verpakkingseenheden moeten vrij zijn van alle vreemde substanties, en met name van losse bladeren en delen van de stronk.

VI. AANDUIDINGSVOORSCHRIFTEN

Op iedere verpakkingseenheid moeten op een kant, duidelijk leesbaar, onuitwisbaar, en van buitenaf zichtbaar de volgende gegevens worden vermeld :

A. Identificatie

Verpakker
en/of
afzender } Naam en adres of door een officiële dienst toegekende of erkende code.

B. Aard van het produkt

- „Kropsla”, „Bataviasla”, „bindsla”, „ijsbergsla”, „krulandijvie” „andijvie” of een synoniem voor een van deze produkten, wanneer de inhoud van buitenaf niet zichtbaar is.
- Eventueel voorafgegaan door de vermelding „glassla”.
- Naam van de variëteit (facultatief).

C. Oorsprong van het produkt

Land van oorsprong en eventueel produktiegebied of aanduiding van nationale, regionale of lokale benaming.

D. Handelskenmerken

- Klasse.
- Grootesortering, door vermelding van een minimumgewicht per stuk of van het aantal stuks.
- Nettogewicht (facultatief).

E. Officieel controlemerk (facultatief)

—

BIJLAGE II

KWALITEITSNORM VOOR PAPRIKA'S

I. DEFINITIE VAN HET PRODUKT

Deze norm heeft betrekking op paprika's van de variëteiten (cultivars) afgeleid van *Capsicum annuum* L., bestemd voor levering in verse toestand aan de consumenten, met uitzondering van voor industriële verwerking bestemde paprika's. Op grond van hun vorm worden paprika's in vier handelstypen ingedeeld:

- langwerpige paprika's („puntig”),
- rechthoekig stomp gevormde paprika's,
- rechthoekig puntig gevormde paprika's („tolvormig”),
- afgeplatte paprika's („tomaten”).

II. KWALITEITSVOORSCHRIFTEN

De norm heeft tot doel de kwaliteit te omschrijven die paprika's na opmaak en verpakking moeten hebben.

A. Minimumeisen

Rekening houdend met de bijzondere bepalingen voor elke klasse en met de toegestane toleranties, moeten paprika's in alle kwaliteitsklassen:

- intact zijn,
- vers van uiterlijk zijn,
- gezond zijn; er mogen geen producten voorkomen die zijn aangetast door rot of die zodanige afwijkingen vertonen dat zij daardoor niet meer geschikt zijn voor consumptie,
- zuiver zijn, praktisch vrij zijn van zichtbare vreemde stoffen,
- goed ontwikkeld zijn,
- vrij zijn van vorstschade,
- vrij zijn van niet dichtgegroeide beschadigingen,
- vrij zijn van verbranding door de zon (behoudens bijzondere bepalingen vastgesteld in punt B. Indeling in klassen, sub ii)),
- voorzien zijn van een steel,
- vrij zijn van abnormale uitwendige vochtigheid,
- vrij zijn van vreemde geur en/of smaak.

De paprika's moeten zodanig ontwikkeld zijn en zich in een zodanige toestand bevinden:

- dat zij bestand zijn tegen vervoer en behandeling, en
- dat zij in goede staat op de plaats van bestemming aankomen.

B. Indeling in klassen

Paprika's worden ingedeeld in twee hieronder omschreven klassen:

i) *Klasse I*

De in deze klasse ingedeelde paprika's moeten van goede kwaliteit zijn. Zij moeten bovendien:

- stevig zijn,
- een vorm, ontwikkeling en kleur hebben die, gelet op de rijpheidsgraad, kenmerkend zijn voor de variëteit,
- praktisch vrij zijn van vlekken.

De steel mag enigszins beschadigd of afgesneden zijn, voor zover de kelk intact is.

ii) *Klasse II*

Tot deze klasse behoren paprika's die niet in klasse I kunnen worden ingedeeld, maar die aan de hierboven omschreven minimumeisen voldoen.

Op voorwaarde dat zij hun essentiële kenmerken inzake kwaliteit en uiterlijk bewaren, mogen zij de volgende afwijkingen vertonen :

- afwijking in vorm en ontwikkeling,
- verbranding door de zon of lichte, dichtgegroeide beschadigingen welke per paprika niet groter zijn dan 1 cm² voor afwijkingen aan de oppervlakte en 2 cm voor langwerpige beschadigingen,
- lichte, droge oppervlaktescheurtjes, waarvan de totale lengte ten hoogste 3 cm mag bedragen.

Zij mogen minder stevig zijn, maar niet verwelkt. De steel mag beschadigd of afgesneden zijn.

III. SORTERINGSVOORSCHRIFTEN

De sortering naar grootte geschiedt naar de maximale middellijn (breedte) van de schouder van de paprika's. Onder „breedte” van afgeplatte paprika's (tomaten) dient te worden verstaan de maximale middellijn van de dwarsdoorsnede. Van de naar grootte gesorteerde produkten mag het verschil in middellijn tussen de kleinste en de grootste paprika per verpakkingseenheid ten hoogste 20 mm bedragen. De breedte van de paprika's moet ten minste zijn :

- langwerpige paprika („puntig”): 30 mm,
- rechthoekig stomp gevormde paprika's: 50 mm,
- rechthoekig puntig gevormde paprika's („tolvormig”): 40 mm,
- afgeplatte paprika's („tomaten”): 55 mm.

De sortering naar grootte is niet verplicht voor klasse II, op voorwaarde dat de minimumgrootten in acht worden genomen.

De in dit hoofdstuk vastgestelde bepalingen zijn niet van toepassing op paprika's met middelmatig lange en dunne vorm, type „Peperoncini”, afgeleid van bepaalde rassen van *Capsicum annum* L. var. *longum*.

Deze moeten een lengte van meer dan 5 cm hebben.

IV. TOLERANTIES

In iedere verpakkingseenheid zijn voor produkten die niet beantwoorden aan de normen van de klasse waarin zij zijn ingedeeld, afwijkingen in kwaliteit en grootte toegestaan.

A. Toleranties in kwaliteit

i) Klasse I

10 % van het aantal of gewicht mag bestaan uit paprika's die niet beantwoorden aan de eisen van deze klasse, maar wel aan die van klasse II, bij uitzondering met inbegrip van de toleranties van deze klasse.

ii) Klasse II

10 % van het aantal of gewicht mag bestaan uit paprika's die niet aan de eisen van deze klasse voldoen, noch aan de minimumeisen, met uitzondering van produkten die zijn aangetast door rot of enig ander gebrek vertonen waardoor zij ongeschikt worden voor consumptie.

B. Toleranties in grootte

i) Klasse I

10 % van het aantal of gewicht mag bestaan uit paprika's die niet beantwoorden aan de opgegeven sortering, mits deze paprika's niet meer dan 5 mm groter of kleiner zijn, met dien verstande dat niet meer dan 5 % van de paprika's kleiner mag zijn dan de vastgestelde minimumgrootte.

ii) Klasse II

— Naar grootte gesorteerde paprika's

10 % van het aantal of gewicht mag bestaan uit paprika's die niet beantwoorden aan de opgegeven sortering, mits deze paprika's niet meer dan 5 mm groter of kleiner zijn, met dien verstande dat niet meer dan 5 % van de paprika's kleiner mag zijn dan de vastgestelde minimumgrootte.

— Niet naar grootte gesorteerde paprika's

5 % van het aantal of gewicht mag bestaan uit paprika's die kleiner zijn dan de minimumgrootte, maar niet meer dan 5 mm.

V. VERPAKKINGSVOORSCHRIFTEN

A. Uniformiteit

De inhoud van iedere verpakkingseenheid moet uniform zijn en moet bestaan uit paprika's van dezelfde oorsprong, variëteit of handelstype, kwaliteit, groottesortering (voor zover, wat dit laatste criterium betreft, een sortering naar grootte verplicht is) en, voor klasse I, vrijwel van dezelfde rijpheid en kleur.

Voor kleine verpakkingen met een gewicht van maximaal 1 kg wordt de uniformiteit slechts voor de oorsprong en de kwaliteitsklasse vereist.

Voor de naar grootte gesorteerde produkten moeten de langwerpige paprika's voldoende uniform zijn qua lengte.

Het zichtbare gedeelte van de inhoud van iedere verpakkingseenheid moet representatief zijn voor het geheel.

B. Verpakking

De verpakking van paprika's moet zodanig zijn dat deze een goede bescherming van het produkt waarborgt.

Het binnen de verpakkingseenheid gebruikte materiaal moet nieuw en schoon zijn en mag bij de produkten geen uitwendige of inwendige beschadigingen teweegbrengen.

Er mag materiaal, met name papier of zegels met handaanduidingen, worden gebruikt, mits de bedrukking of de etikettering met niet giftige inkt of lijm geschiedt.

In de verpakkingseenheid mogen geen vreemde substanties voorkomen.

VI. AANDUIDINGSVOORSCHRIFTEN

Op iedere verpakkingseenheid moet, op één kant, duidelijk leesbaar en onuitwisbaar, en van buitenaf zichtbaar de volgende gegevens zijn vermeld:

A. Identificatie

Verpakker en/of afzender	} Naam en adres of door een officiële dienst toegekende of erkende code.
--------------------------------	--

B. Aard van het produkt

- „Paprika's" indien de inhoud van de verpakking van buitenaf niet zichtbaar is,
- handelstype („langwerpige", „rechthoekige puntige", „rechthoekige stompe", „afgeplatte") of de naam van de variëteit indien de inhoud van de verpakking van buitenaf niet zichtbaar is,
- voor produkten van het type „Peperoncini" is de vermelding of een andere gelijkwaardige vermelding van deze benaming in ieder geval verplicht.

C. Oorsprong van het produkt

Land van oorsprong en, eventueel, produktiegebied of aanduiding van nationale, regionale of lokale benaming.

D. Handelskenmerken

- Klasse,
- sortering (in geval van sortering) door vermelding van de minimum- en maximummiddellijn of de aanduiding „niet naar grootte gesorteerd",
- gewicht of aantal stuks (facultatief).

E. Officieel controlemerk (facultatief)

VERORDENING (EEG) Nr. 80/88 VAN DE COMMISSIE

van 13 januari 1988

tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3993/87⁽²⁾, en met name op
artikel 19, lid 4, tweede alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker
toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening
(EEG) nr. 31/88 van de Commissie⁽³⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 31/88 neergelegde regelen op de gegevens, waarover
de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restitu-
ties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze
verordening;

Overwegende dat, wegens de invoering van de gecombi-
neerde nomenclatuur bij Verordening (EEG) nr. 2658/87

van de Raad⁽⁴⁾, de met ingang van 1 januari 1988 voor de
uitvoerrestituties voor landbouwprodukten geldende
nomenclatuur is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.
3846/87 van de Commissie⁽⁵⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in
artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81
bedoelde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, die
vastgesteld zijn in de bijlage van Verordening (EEG) nr.
31/88, worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen
aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 januari 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

⁽³⁾ PB nr. L 5 van 8. 1. 1988, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 januari 1988 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in Ecu)

Produktcode	Restitutiebedrag	
	per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
1701 11 90 100	39,66 ⁽¹⁾	0,4311
1701 11 90 300		
1701 11 90 500	36,60 ⁽¹⁾	
1701 11 90 900	⁽²⁾	
1701 12 90 100	39,66 ⁽¹⁾	0,4311
1701 12 90 300		
1701 12 90 500	36,60 ⁽¹⁾	
1701 12 90 900	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,4311
1701 99 10 100	43,11	
1701 99 10 900	39,79	

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EEG) Nr. 81/88 VAN DE COMMISSIE

van 13 januari 1988

tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 794/87⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1633/84 van de Commissie van 8 juni 1984 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2661/80⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1860/86⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent in regio 5, in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80; dat de Commissie derhalve het bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet worden geheven op de produkten bij het verlaten van de genoemde regio, voor de week die begint op 14 december 1987;

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag van de variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op produkten die regio 5 verlaten, voor elk van deze produkten wekelijks door de Commissie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat uit toepassing van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 en artikel 4, leden 1, 3 en

4, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 volgt dat de variabele slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen en de bedragen die moeten worden geheven op produkten die regio 5 van genoemde Lid-Staat waar de premie wordt toegekend in de week die begint op 14 december 1987 verlaten, moeten overeenstemmen met die welke zijn vastgesteld in de navolgende bijlage,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor schapen en schapevlees die in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5 in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 in de week die begint op 14 december 1987 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, wordt het bedrag van de premie vastgesteld op 55,074 Ecu/100 kg geraamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak binnen het in artikel 1, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

Artikel 2

Voor de in artikel 1, onder a) en c), van Verordening (EEG) nr. 1837/80 genoemde produkten die in de week die begint op 14 december 1987 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten, luiden de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 14 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 januari 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 161 van 17. 6. 1986, blz. 25.

BIJLAGE

Bedrag dat moet worden geheven voor produkten die gedurende de week die begint op 14 december 1987 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedragen		
		A. Produkten waarvoor de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde premie mag worden toegekend	B. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, eerste alinea, tweede, derde en vierde streepje, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 ⁽¹⁾	C. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, eerste alinea, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 ⁽¹⁾
		— Levend gewicht —	— Levend gewicht —	— Levend gewicht —
01.04 B	Levende schapen en geiten, andere dan fokdieren van zuiver ras	25,885	12,942	2,588
		— Nettogewicht —	— Nettogewicht —	— Nettogewicht —
02.01 A IV a)	Vlees van schapen en geiten, vers of gekoeld :			
	1. hele dieren of halve dieren	55,074	27,537	5,507
	2. Voorstuk of half voorstuk	38,552		
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	60,581		
	4. Achterstel of half achterstel	71,596		
	5. andere :			
	aa) Delen met been	71,596		
	bb) Delen zonder been	100,235		
02.01 A IV b)	Vlees van schapen en geiten, bevroren :			
	1. hele dieren of halve dieren	41,306		
	2. Voorstuk of half voorstuk	28,914		
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	45,437		
	4. Achterstel of half achterstel	53,698		
	5. andere :			
	aa) Delen met been	53,698		
	bb) Delen zonder been	75,177		
02.06 C II a)	Vlees van schapen en geiten, gezouten, gepeld, gedroogd of gerookt :			
	1. met been	71,596		
	2. zonder been	100,235		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen van schapen en van geiten, niet gekookt en niet gebakken; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt en niet gebakken :			
	— met been	71,596		
	— zonder been	100,235		

⁽¹⁾ Deze verlaagde bedragen mogen slechts worden toegepast indien aan de in artikel 5, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

VERORDENING (EEG) Nr. 82/88 VAN DE COMMISSIE

van 13 januari 1988

**tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden
geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week
van 14 tot en met 20 december 1987**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1347/86 van de Raad van
6 mei 1986 inzake de toekenning van een slachtpremie
voor bepaalde volwassen slachtrunderen in het Verenigd
Koninkrijk⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
467/87⁽²⁾;Gelet op Verordening (EEG) nr. 1695/86 van de
Commissie van 30 mei 1986 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen inzake de in het Verenigd
Koninkrijk toe te kennen slachtpremie voor bepaalde
volwassen slachtrunderen⁽³⁾, en met name op artikel 7,
lid 1,Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Veror-
dening (EEG) nr. 1347/86 op vlees en bereidingen van
vlees van dieren waarvoor de premie is toegekend, bij
uitvoer daarvan naar de overige Lid-Staten of naar derde
landen, een bedrag wordt geheven dat gelijk is aan het
bedrag van de in het Verenigd Koninkrijk toegekende
variabele slachtpremie;Overwegende dat, krachtens artikel 7, lid 1, van Veror-
dening (EEG) nr. 1695/86 de bedragen die moeten
worden geheven wanneer de in de bijlage bij die veror-
dening vermelde produkten het grondgebied van hetVerenigd Koninkrijk verlaten, wekelijks door de
Commissie worden vastgesteld;Overwegende dat derhalve de bedragen dienen te worden
vastgesteld die moeten worden geheven op de produkten
die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben
verlaten in de week van 14 tot en met 20 december 1987,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Overeenkomstig artikel 3 van de gewijzigde Verordening
(EEG) nr. 1347/86 worden de bedragen, die moeten
worden geheven op de in artikel 7, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1695/86 bedoelde produkten die het grond-
gebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in
de week van 14 tot en met 20 december 1987, vastgesteld
in de bijlage.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 14 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 januari 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 40.⁽²⁾ PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 146 van 31. 5. 1986, blz. 56.

BIJLAGE

Bedragen die moeten worden geheven op de produkten die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 14 tot en met 20 december 1987

(in Ecu per 100 kg nettogewicht)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedragen
ex 02.01 A II a) en ex 02.01 A II b)	Vlees van volwassen runderen, vers, gekoeld of bevroren : 1. hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” 2. Voorvoeten en voerspannen 3. Achtervoeten en achterspannen 4. andere : aa) Delen, met been bb) Delen, zonder been	 26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Vlees van volwassen runderen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt : 1. met been 2. zonder been	 21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen, die vlees of slachtafvallen van volwassen runderen bevatten : aa) niet gekookt en niet gebakken ; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt en niet gebakken : 11. Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet 22. andere	 29,94180 21,01179

VERORDENING (EEG) Nr. 83/88 VAN DE COMMISSIE**van 13 januari 1988****tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 35e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1092/87**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3993/87⁽²⁾, met name op artikel
19, lid 4, eerste alinea, sub b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
1092/87 van de Commissie van 15 april 1987 betreffende
een permanente inschrijving voor de vaststelling van
heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾
deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van
deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van
artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1092/87, naar
gelang van het geval, een maximumbedrag van de resti-
tutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deel-
inschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden
met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de
suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in
artikel 1 bedoelde bepalingen en inzonderheid een maxi-
mumhoeveelheid moeten worden vastgesteld voor de 35e
deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Voor de 35e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden
krachtens Verordening (EEG) nr. 1092/87, wordt

- een maximumhoeveelheid van 40 000 ton,
- een maximumbedrag voor de restitutie bij uitvoer van
41,829 Ecu per 100 kg vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 januari 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

⁽³⁾ PB nr. L 106 van 22. 4. 1987, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 84/88 VAN DE COMMISSIE

van 13 januari 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3993/87⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2054/87 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 75/88⁽⁴⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 met
ingang van 1 januari 1988 een nieuwe gecombineerde
nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel aan de vereisten
van het gemeenschappelijk douanetarief als aan die van
de statistieken van de buitenlandse handel der Gemeen-

schap voldoet en die in de plaats treedt van de huidige
nomenclatuur;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2054/87 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 januari 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

⁽³⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1987, blz. 38.

⁽⁴⁾ PB nr. L 9 van 13. 1. 1988, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 13 januari 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(Ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	40,48 ⁽¹⁾
1701 11 90	40,48 ⁽¹⁾
1701 12 10	40,48 ⁽¹⁾
1701 12 90	40,48 ⁽¹⁾
1701 91 00	49,78
1701 99 10	49,78
1701 99 90	49,78

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 85/88 VAN DE COMMISSIE
van 13 januari 1988
houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3993/87 ⁽²⁾, en met name op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffing van toepassing bij invoer van
melasse vastgesteld is bij Verordening (EEG) nr. 2569/87
⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 28/88
⁽⁴⁾;

Overwegende dat het toepassen van de regels en
bepalingen weergegeven in Verordening (EEG) nr.
2569/87 op de gegevens waarvoor de Commissie thans
beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht
zijnde heffing, zoals aangegeven is in de bijlage van
onderhavige verordening;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van
de Raad ⁽⁵⁾ met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe

gecombineerde nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel
aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief
als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel
der Gemeenschap voldoet en die in de plaats treedt van
de huidige nomenclatuur,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van de gewijzigde Verordening
(EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffing wordt voor
melasse, ook indien ontkleurd (codes 1703 10 00 en
1703 90 00 van de gecombineerde nomenclatuur), vastge-
steld op 0,51 Ecu/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 januari 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 243 van 27. 8. 1987, blz. 48.

⁽⁴⁾ PB nr. L 4 van 7. 1. 1988, blz. 16.

⁽⁵⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 15 juni 1987

betreffende de sluiting van het Protocol inzake de toetreding van het Koninkrijk Marokko tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel

(88/22/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Overwegende dat het Koninkrijk Marokko met de Europese Economische Gemeenschap en de andere verdragssluitende partijen bij de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel onderhandelingen heeft gevoerd met het oog op zijn toetreding tot deze Algemene Overeenkomst;

Overwegende dat het resultaat van deze onderhandelingen voor de Gemeenschap aanvaardbaar is,

BESLUIT :

Artikel 1

Het Protocol betreffende de toetreding van het Koninkrijk Marokko tot de Algemene Overeenkomst betreffende

Tarieven en Handel wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van het Protocol is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is het Protocol te ondertekenen ten einde daardoor de Gemeenschap te binden.

Gedaan te Luxemburg, 15 juni 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. DE KEERSMAEKER

(VERTALING)

PROTOCOL VAN TOETREDING**van het Koninkrijk Marokko tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel**

DE REGERINGEN DIE OVEREENKOMSTSLUITENDE PARTIJEN ZIJN BIJ DE ALGEMENE OVEREENKOMST BETREFFENDE TARIEVEN EN HANDEL, hierna respectievelijk „overeenkomstsluitende partijen” en „Algemene Overeenkomst” genoemd,

DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

en

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK MAROKKO, hierna „Marokko” genoemd.

GEZIEN de resultaten van de onderhandelingen met het oog op de toetreding van Marokko tot de Algemene Overeenkomst,

HEBBEN door tussenkomst van hun vertegenwoordigers OVEREENSTEMMING BEREIKT omtrent de volgende bepalingen :

DEEL I**Algemene bepalingen**

1. Vanaf de datum waarop dit Protocol overeenkomstig paragraaf 6 van kracht wordt is Marokko overeenkomstsluitende partij bij de Algemene Overeenkomst in de zin van artikel XXXII van die Overeenkomst en past het, voorlopig en behoudens het bepaalde in dit Protocol, op de overeenkomstsluitende partijen toe :

- a) de delen I, III en IV van de Algemene Overeenkomst ;
- b) deel II van de Algemene Overeenkomst, voor zover verenigbaar met zijn op de datum van dit Protocol bestaande wetgeving.

De verplichtingen vermeld in artikel I, lid 1, in verbinding met artikel III, en de verplichtingen vermeld in artikel II, lid 2, onder b), in verbinding met artikel VI van de Algemene Overeenkomst worden voor de toepassing van deze paragraaf beschouwd als behorende tot deel II van de Algemene Overeenkomst.

2. a) De bepalingen van de Algemene Overeenkomst die door Marokko op de overeenkomstsluitende partijen moeten worden toegepast, zijn behoudens andersluidende bepalingen in dit Protocol, die welke zijn vermeld in de tekst die als bijlage is gehecht aan de Slotakte van de tweede zitting van de Voorbereidende Commissie van de Conferentie der Verenigde Naties over handel en werkgelegenheid, zoals deze zijn verbeterd, geamendeerd of anderszins gewijzigd in akten die op de datum waarop Marokko overeenkomstsluitende partij wordt, van kracht zijn geworden.

- b) In alle gevallen waarin in artikel V, lid 6, in artikel VII, lid 4, onder d), en in artikel X, lid 3, onder c), van de Algemene Overeenkomst sprake is van de datum van genoemde Overeenkomst, geldt voor Marokko de datum van dit Protocol.

DEEL II**Lijst**

3. De in de bijlage opgenomen lijst wordt bij het in werking treden van dit Protocol de aan de Algemene Overeenkomst gehechte lijst van Marokko.

4. a) In alle gevallen waarin in artikel II, lid 1, van de Algemene Overeenkomst sprake is van de datum van genoemde Overeenkomst, geldt voor elk produkt waarvoor in de aan dit Protocol gehechte lijst een concessie is opgenomen de datum van dit Protocol.

b) Waar in artikel II, lid 6, onder a), van de Algemene Overeenkomst sprake is van de datum van genoemde Overeenkomst, geldt voor de aan dit Protocol gehechte lijst de datum van dit Protocol.

DEEL III**Slotbepalingen**

5. Dit Protocol wordt neergelegd bij de directeur-generaal van de overeenkomstsluitende partijen. Het staat voor Marokko ter ondertekening open tot 1 augustus 1986. Het staat eveneens ter ondertekening open voor de overeenkomstsluitende partijen en de Europese Economische Gemeenschap.

6. Dit Protocol treedt in werking op de 30e dag na die waarop het door Marokko wordt ondertekend.

7. Wanneer Marokko overeenkomstig paragraaf 1 van dit Protocol overeenkomstsluitende partij bij de Algemene Overeenkomst is geworden, kan Marokko tot die Overeenkomst toetreden volgens de bepalingen van dit Protocol door het neerleggen van een akte van toetreding bij de directeur-generaal. De toetreding wordt van kracht op de dag waarop de Algemene Overeenkomst ingevolge de bepalingen van artikel XXVI in werking is getreden, dan wel op de 30e dag volgende op die van de nederlegging van de akte van toetreding, indien deze datum later valt dan de eerstgenoemde. De toetreding tot de Algemene Overeenkomst ingevolge deze paragraaf wordt voor

de toepassing van lid 2 van artikel XXXII van die Overeenkomst beschouwd als aanvaarding van de Overeenkomst ingevolge lid 4 van artikel XXVI van die Overeenkomst.

8. Marokko kan vóór zijn toetreding tot de Algemene Overeenkomst ingevolge het bepaalde in paragraaf 7, de voorlopige toepassing van de Overeenkomst intrekken; deze intrekking wordt van kracht op de 60e dag volgende op die waarop de directeur-generaal daarvan schriftelijk in kennis is gesteld.

9. De directeur-generaal zendt onverwijld aan iedere overeenkomstsluitende partij, aan de Europese Economische Gemeenschap, aan Marokko en aan elke Regering die voorlopig tot de Algemene Overeenkomst is getreden een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift van dit Protocol en een kennisgeving van iedere ondertekening van dit Protocol overeenkomstig paragraaf 5.

10. Dit Protocol zal worden geregistreerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties.

Gedaan te Genève in een enkel exemplaar, in de Engelse, de Franse en de Spaanse taal, behoudens andersluidende bepalingen ten aanzien van de hieraan gehechte lijst, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek, de negentiende februari negentienhonderd zeventachtig.

BIJLAGE

LIJST LXXXI — MAROKKO

(De lijst ligt ter inzage bij het GATT-secretariaat te Genève)

Mededeling betreffende de ondertekening van het Protocol inzake de toetreding van het Koninkrijk Marokko tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel

Het Protocol inzake de toetreding van het Koninkrijk Marokko tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel is op 29 juli 1987 namens de Europese Economische Gemeenschap ondertekend door de heer Tran van Thinh, hoofd van de permanente delegatie van de Commissie te Genève, daartoe door de Voorzitter van de Raad gemachtigd.

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 4054/87 van de Commissie van 30 december 1987 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 378 van 31 december 1987)

In de bijlage, bladzijde 119, onder „GN-code” :

in plaats van: „ex 0402 50 19”

te lezen: „ex 0402 10 19”.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

EUROPEES FONDS VOOR REGIONALE ONTWIKKELING

Elfde jaarverslag (1985)

In dit elfde verslag wordt de door het EFRO in 1985 verstrekte steun in detail beschreven en wordt eveneens de balans opgemaakt van de eerste elf jaren van het bestaan van het Fonds.

1985, het eerste jaar waarin de nieuwe EFRO-verordening van toepassing was, vormde een keerpunt voor het communautair regionaal beleid. De voornaamste door de nieuwe verordening ingevoerde verbeteringen werden namelijk in de loop van het jaar doorgevoerd. De Commissie keurde de drie eerste nationale programma's van communautair belang goed. Ook stelde zij haar voorstellen voor de eerste communautaire programma's, STAR en VALOREN, vast.

De Raad keurde in 1985 een verordening goed tot vaststelling van de verdeling van de middelen van het EFRO onder de Twaalf ten einde Spanje en Portugal in staat te stellen meteen bij hun toetreding in 1986 in aanmerking te komen voor steun van het Fonds. Voorts hechtte de Raad eveneens zijn goedkeuring aan vier specifieke communautaire acties die beogen bepaalde lopende acties te versterken en een nieuwe actie op te zetten.

De Commissie ging in 1985 betalingsverplichtingen aan voor 2 457 miljoen Ecu, dat is 99,3 % van de voor steun van het EFRO beschikbare kredieten, waarbij 38 miljoen Ecu voor specifieke communautaire acties moet worden opgeteld.

Meer dan 4/5 van de bijstand (82 %) werd geconcentreerd op de vier Lid-Statens waarin zich de regio's met de ernstigste problemen bevinden: 34,9 % voor Italië, 24,4 % voor het Verenigd Koninkrijk, 16,4 % voor Griekenland en 6,3 % voor Ierland. De voor programma's vastgelegde bijstand bedroeg 134 miljoen Ecu, terwijl 2 321 miljoen Ecu werd toegekend aan 3 265 projecten en 2 miljoen Ecu aan 37 studies. 17 % van de steun van het EFRO ging naar productieve investeringen die direct zullen bijdragen tot het scheppen of het behoud van 57 000 in de aanvragen vermelde arbeidsplaatsen en een gelijk aantal indirecte arbeidsplaatsen. Waarbij ook moeten worden opgeteld de direct en indirect geschapen arbeidsplaatsen door investeringen in infrastructuur waaraan het EFRO bijdraagt.

167 blz.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands, Portugees, Spaans.

Catalogusnummer: CB-48-87-080-NL-C

ISBN: 92-825-6723-0

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Fl. 33,—/Bfr. 600



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg